



## **CuLLR le catalogue**

**Holly Mistlebauer, MLIS**  
Cornell University  
Albert R. Mann Library  
Ithaca, New York 14850  
USA  
E-mail: [hlm7\[at\]cornell.edu](mailto:hlm7[at]cornell.edu)

**Traduction:**  
*Jo-Anne Bélair*  
Bibliothèque de l'Université Laval  
Canada  
([jo-anne.belair\[at\]bibl.ulaval.ca](mailto:jo-anne.belair[at]bibl.ulaval.ca))

**Session:** **117 — Section de Classification et d'indexation – L'accès sujet aujourd'hui : source d'inspiration, surprenant et garant d'autonomie**

---

### **Résumé :**

*CuLLR (Curated List of Library Resources) a été développé par la Bibliothèque de l'Université Cornell principalement pour répondre aux besoins des usagers qui n'ont pas accès à une bibliothèque physique et qui veulent découvrir les ressources pertinentes. CuLLR est un procédé par lequel les ressources imprimées et électroniques répertoriées dans le catalogue de la bibliothèque (sous forme de métadonnées), et dans d'autres sources à déterminer, sont extraites à partir des sujets d'une discipline particulière. Ces ressources peuvent ensuite être annotées afin d'identifier les disciplines pour lesquelles elles peuvent être utiles. D'autres attributs déterminés par la bibliothèque peuvent aussi être assignés. CuLLR a été implanté pour les bibliothèques de génie, de sciences physiques et d'entomologie de l'Université Cornell.*

---

### **Introduction**

Le Service des bibliothèques de l'Université Cornell, comme celui de plusieurs autres universités, offre aux usagers des bibliothèques disciplinaires (par exemple, une bibliothèque de génie, une bibliothèque des beaux-arts, une bibliothèque de mathématiques). Au cours des deux dernières années, l'Université Cornell a fermé les installations physiques de trois de ces bibliothèques disciplinaires : celles de génie, d'entomologie et de sciences physiques. L'absence d'un

hébergement physique signifie qu'une bibliothèque virtuelle doit être créée pour aider les usagers à trouver les documents sans l'aide de bibliothécaires. L'Université Cornell a choisi de créer des sous-catalogues répertoriant seulement des documents du domaine de la bibliothèque disciplinaire et d'annoter ces ressources de manière à rendre leur utilité évidente pour les usagers. En ajoutant la recherche par pertinence et en pondérant les ressources, les ressources clés spécifiques paraissent au début du résultat de recherche et les usagers peuvent ainsi les découvrir. Sans ces éléments, toutes les ressources présentées dans un catalogue semblent d'une pertinence égale aux usagers. Ces modifications n'ont pas pu être apportées directement dans le catalogue, elles ont dû être faites à l'extérieur. En plus d'aider les usagers à trouver des ressources pertinentes, le sous-catalogue permet à chacune des bibliothèques fermées de conserver son identité et aux bibliothécaires disciplinaires de contrôler ce qui est présenté aux usagers. Et, en prime, un entomologiste qui cherche le mot "apis" (genre des abeilles), n'aura pas à passer au crible tous les résultats de recherche incluant les ressources ayant trait aux logiciels API. Tous les résultats de recherche avec le mot "apis" seront ainsi pertinents pour l'entomologiste.

### **Qu'est-ce que CuLLR ?**

CuLLR (Curated List of Library Resources) est le nom de l'outil que la Bibliothèque de l'Université Cornell a mis au point pour faciliter l'accès sujet. CuLLR permet de colliger les métadonnées d'une discipline dans une base de données spécifique, représentant ainsi ce que la bibliothèque physique contenait avec, en plus, toutes les ressources électroniques connexes.

CuLLR comprend une base de données et l'interface permettant de la tenir à jour. Ce n'est pas un site Web, bien que les données soient utilisées sur les sites Web. Les ressources de base du domaine, devant être incluses dans la base de données CuLLR, ont été identifiées par les bibliothécaires de chacune des disciplines en utilisant des cotes, des numéros de notices bibliographiques ou des identificateurs de livres électroniques. Lorsque les notices sélectionnées ont été importées dans la base de données CuLLR de la bibliothèque spécifique, des données supplémentaires non catalographiques ont été ajoutées, de manière automatisée pour certaines et manuellement pour les autres.

### **Comment CuLLR a-t-il été élaboré ?**

L'équipe du projet CuLLR n'a pu trouver de documentation pertinente sur des projets de ce type ayant été entrepris dans d'autres bibliothèques. Nous avons donc travaillé uniquement sur notre propre projet. L'équipe, dirigée par l'auteure, comptait trois bibliothécaires représentant chacun une des bibliothèques vouées à la fermeture, un bibliothécaire représentant les autres bibliothèques de l'Université, un bibliothécaire de métadonnées et deux programmeurs. En incluant les quatre bibliothécaires disciplinaires, nous espérions développer un produit qui puisse fonctionner pour toutes les bibliothèques de l'Université Cornell. (Bien que le projet ait été lancé en raison des besoins des bibliothèques qui fermaient, le produit a été jugé utile pour n'importe quelle bibliothèque.) L'équipe du projet a commencé à travailler sur la première phase de CuLLR à la fin de février 2011 et a terminé à la mi-août de la même année. La base de données CuLLR, prête à intégrer dans les sites Web des bibliothèques, représente le résultat final de la première phase du projet.

## Implantation de CuLLR pour la Bibliothèque de génie

La Bibliothèque de génie a été la première à bénéficier de la base de données CuLLR dans son site Web à l'adresse <http://engineering.library.cornell.edu> (Illustration 1). Le projet a été commencé au milieu de l'été 2011 et a été lancé publiquement en janvier 2012. La Bibliothèque de génie utilise les données de la base de données CuLLR pour générer plusieurs caractéristiques et fonctions. L'option «Browse by subject» est générée à l'aide de la zone «Discipline» (sujet) de CuLLR. L'option «Search for Engineering Resources» lance la recherche dans la base CuLLR et affiche les résultats triés par ordre de pertinence. Les pages liées aux options «Journals & E-Journals», «Books & E-Books», «Handbooks», «Standards», «Course Guides» et «Research Guides» sont le résultat de recherches prédéfinies effectuées dans la base de données CuLLR.

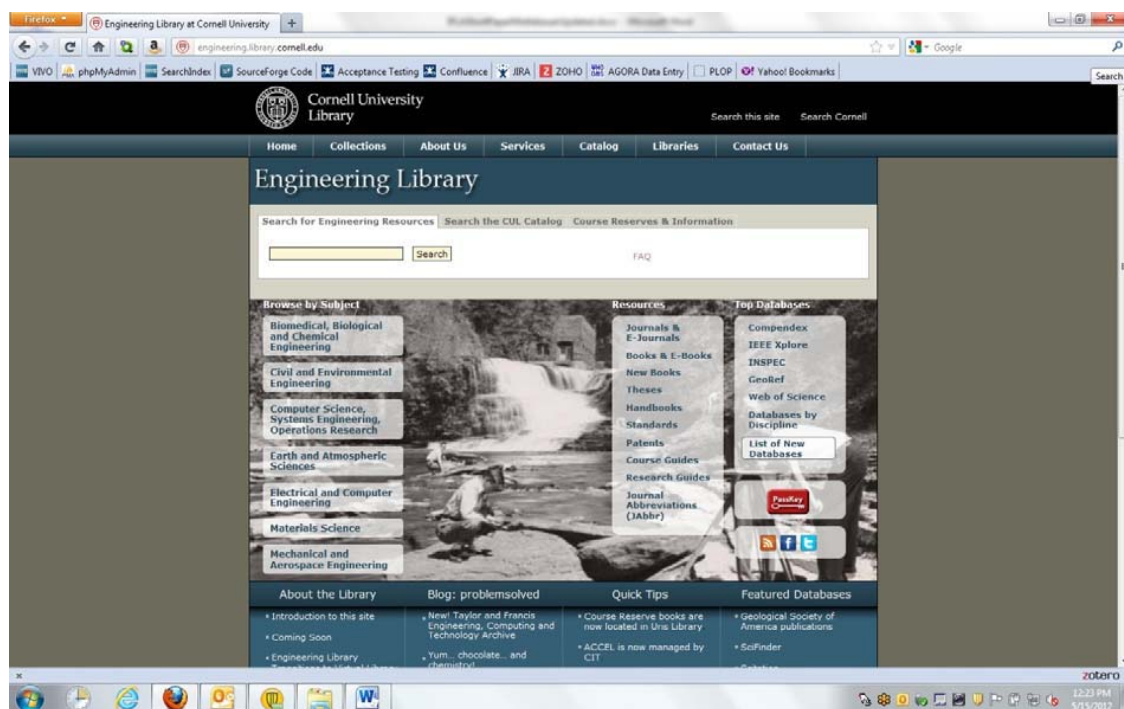


Illustration 1: Capture d'écran de la page d'accueil du site Web de la Bibliothèque de génie (<http://engineering.library.cornell.edu/>)

Après avoir sélectionné l'une des options «Browse by subject», recherche dans la collection de génie ou l'une des recherches prédéfinies «Journals & E-Journals», «Books & E-Books», «Handbooks», «Standards», «Course Guides» et «Research Guides», les facettes «Format», «Content» et «Discipline» s'affichent (Illustration 2). Ces facettes sont utilisées pour raffiner les résultats et proviennent toutes de CuLLR. Des fonctions de tri «Year» et «Title» sont également disponibles.

Par exemple, disons que vous désirez trouver des périodiques sur la science des matériaux. Vous travaillez de la maison, vous voulez donc repérer des périodiques électroniques seulement. Sur la page d'accueil, sélectionnez «Journals & E-Journals». Sur la page suivante, dans l'onglet

«Format», cliquez sur «ejournal», ensuite dans l'onglet «Discipline» cliquez sur «materials science». Ainsi, les 2 200 périodiques obtenus rapidement sont beaucoup plus faciles à gérer que les 23 000 périodiques traitant de génie. À n'importe quel moment durant la recherche, une recherche supplémentaire par facettes, permettant de réduire le nombre de résultats à quelques périodiques pertinents, est possible.

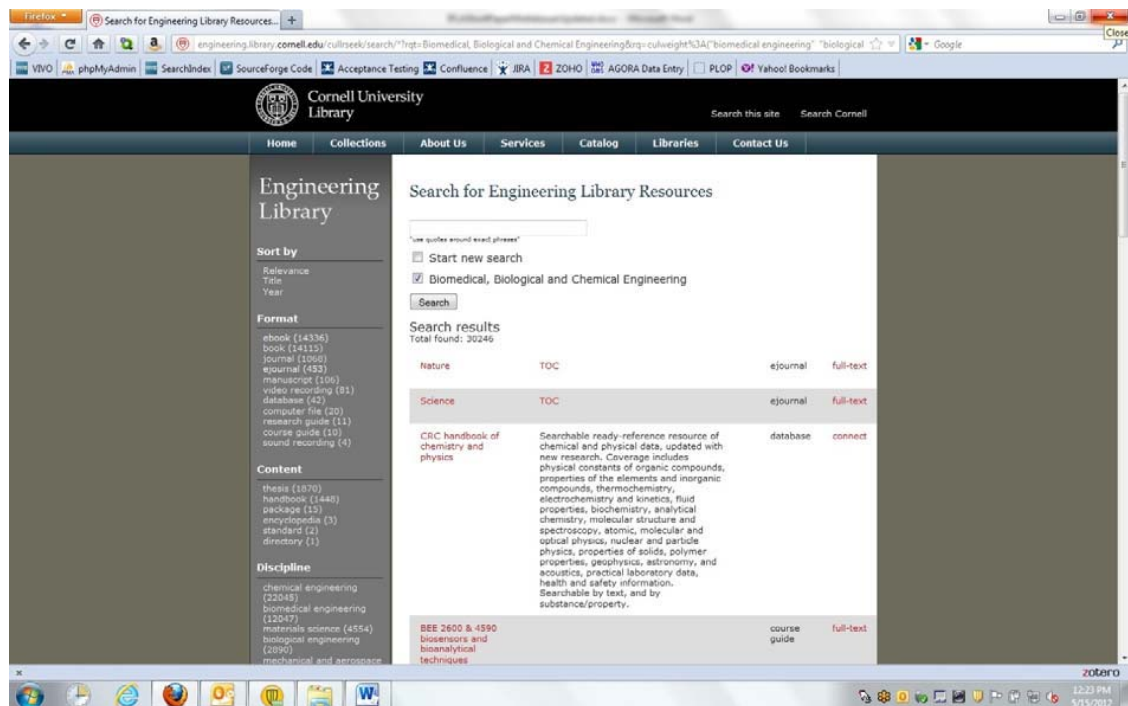


Illustration 2: Capture d'écran de la page de navigation par sujet «Biomedical, Biological and Chemical Engineering» du site Web de la Bibliothèque de génie ([http://engineering.library.cornell.edu/cullrseek/search/\\*?rqt=Biomedical,%20Biological%20and%20Chemical%20Engineering&rq=culweight%3A%28%22biomedical%20engineering%22%20%22biological%20engineering%22%20%20%22chemical%20engineering%22%29](http://engineering.library.cornell.edu/cullrseek/search/*?rqt=Biomedical,%20Biological%20and%20Chemical%20Engineering&rq=culweight%3A%28%22biomedical%20engineering%22%20%22biological%20engineering%22%20%20%22chemical%20engineering%22%29))

### Implantation de CuLLR pour la Bibliothèque de sciences physiques

CuLLR a par la suite été implanté dans le site Web de la Bibliothèque de sciences physiques à l'adresse <http://physicalsciences.library.cornell.edu> (Illustration 3). Seule la première phase est terminée. Entreprise en janvier, elle a été implantée en mars 2012. (Plus de trois phases sont en cours de planification.) Vous remarquerez que la façon dont CuLLR a été implanté par la Bibliothèque de sciences physiques est très différente de celle de la Bibliothèque de génie. L'équipe de CuLLR vise à fournir des données que chaque bibliothèque disciplinaire peut utiliser comme elle le désire. Les usagers de la Bibliothèque de sciences physiques ont exprimé des besoins très différents de ceux de la Bibliothèque de génie.

Dans la première phase, la Bibliothèque de sciences physiques a mis au point des options «eJournal Finder» et «eBook Collections» à partir des données de leur base de données CuLLR. L'option «eJournal Finder» génère une liste de tous les périodiques électroniques en sciences

physiques avec un lien vers la table des matières du dernier numéro, le cas échéant. L'option «eBook Collection» génère une liste de toutes les collections de livres électroniques sur tous les sujets des sciences physiques. Dans le cadre de la prochaine phase, des facettes présentant les sujets spécifiques des sciences physiques seront offertes dans chacune des options. Nous allons également ajouter un «Specialized Database Finder» et un «Properties Finder».

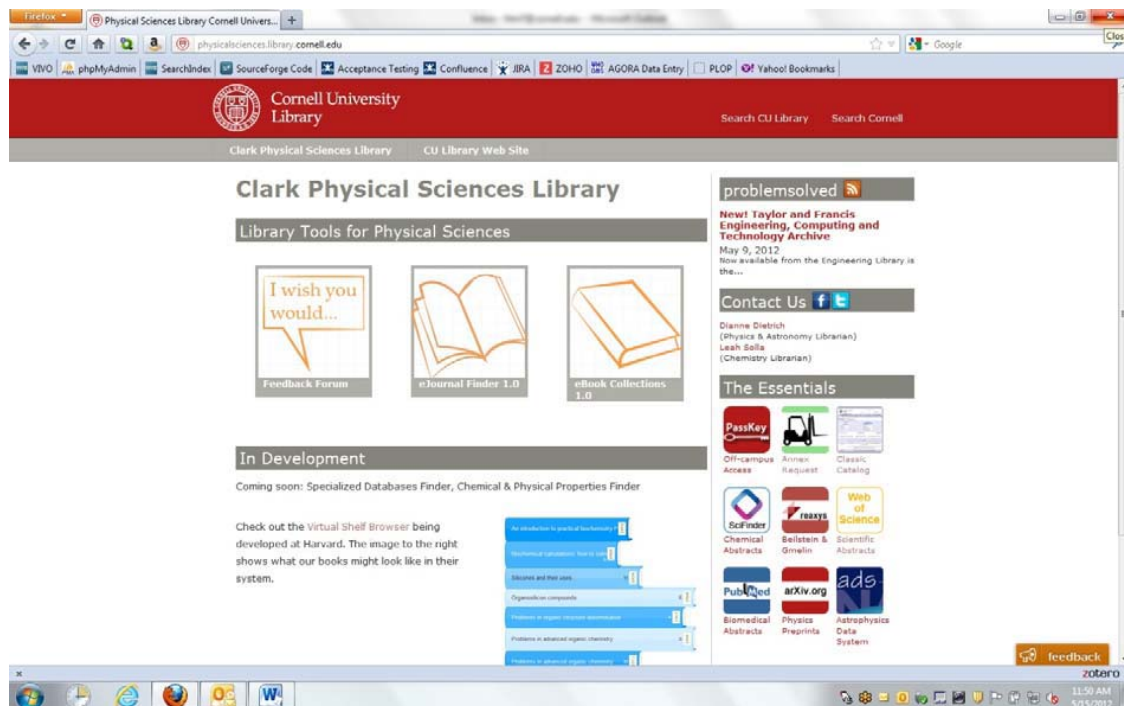


Illustration 3: Capture d'écran de la page d'accueil de la Bibliothèque de sciences physiques (<http://physicalsciences.library.cornell.edu/>)

## Implantation de CuLLR pour la Bibliothèque d'entomologie

La dernière implantation de CuLLR prévue est celle de la collection d'entomologie à l'adresse <http://entomology.library.cornell.edu/> (Illustration 4). Pour la Bibliothèque d'entomologie, CuLLR est défini comme une collection plutôt qu'un site parce que cette bibliothèque a été fusionnée avec la Bibliothèque d'agriculture et de sciences de la vie. La Bibliothèque d'entomologie n'a donc pas besoin d'avoir son propre site Web.

La collection d'entomologie est entièrement constituée de données provenant de CuLLR. L'option «Search the collection» cherche dans la base de données CuLLR sur l'entomologie et les options «Journals», «Reference Collection», «Theses and Dissertations» et «New Books» sont toutes prédéfinies.

Une fois de plus, vous remarquerez que la version de CuLLR implantée par la Bibliothèque d'entomologie est différente de celles implantées par les Bibliothèque de génie et de sciences physiques. Les experts du domaine ont déterminé qu'en plus de la liste habituelle de périodiques, une collection d'ouvrages de référence électroniques et une liste de thèses et de mémoires de l'Université Cornell étaient importants pour leurs usagers.

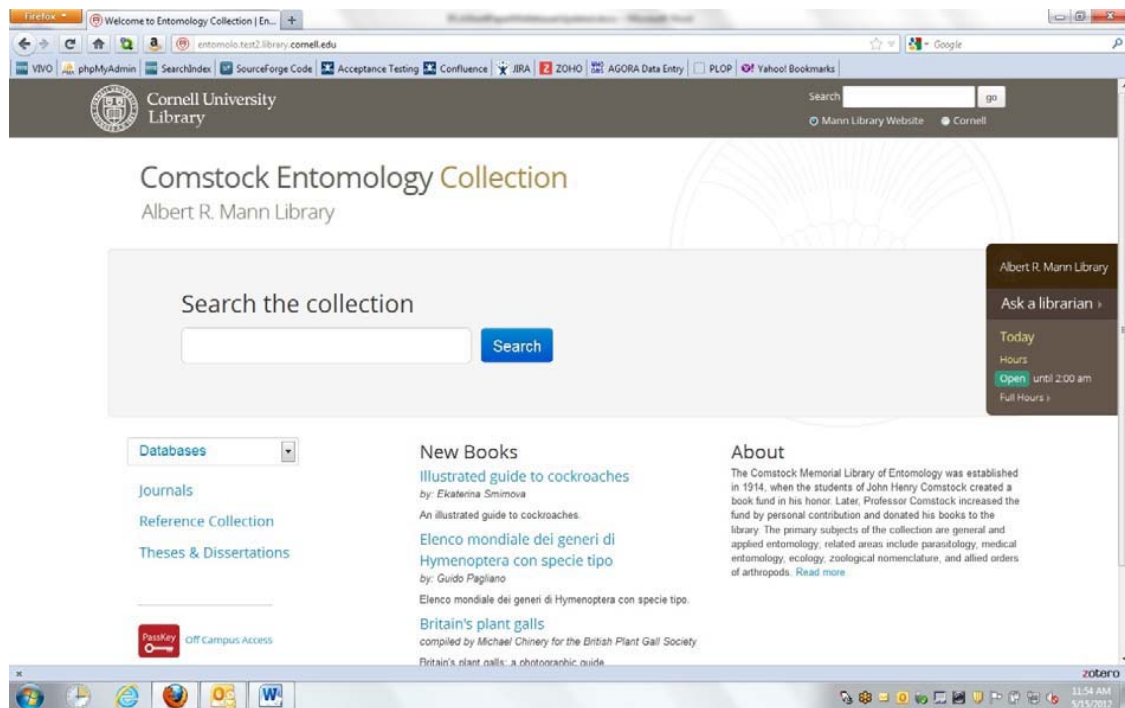


Illustration 4: Capture d'écran de la page d'accueil de la collection d'entomologie (<http://entomology.library.cornell.edu/>)

## Le procédé CuLLR

Le procédé CuLLR n'est pas complexe, mais il est composé de plusieurs étapes qui peuvent donner une impression de complexité (Illustration 5).

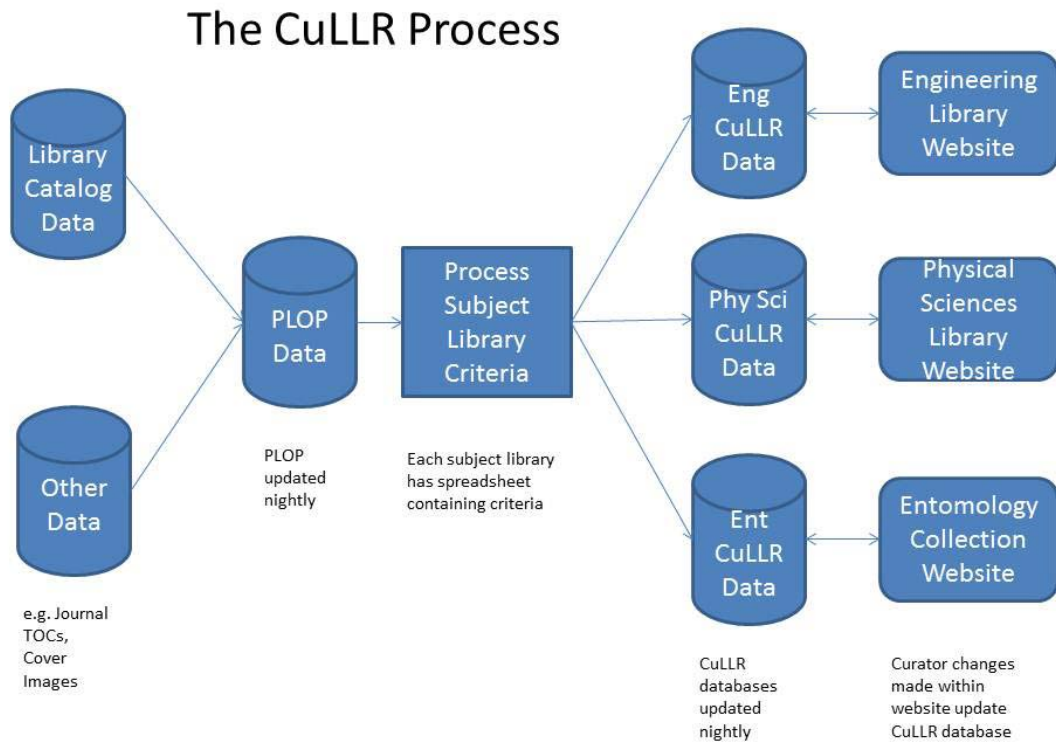


Illustration 5 : Le procédé CuLLR

Les étapes sont les suivantes:

1)

Tout le catalogue de la bibliothèque est téléchargé dans une base de données appelée PLOP (Persistent Library Object Pages) et employé par le processus CuLLR. Des données dérivées additionnelles et des items non catalographiques peuvent ainsi être ajoutés dans CuLLR par après. Des éléments de données tels que «Format» (c.-à-d. book, ebook, journal, ejournal, database) nécessaires à CuLLR sont automatiquement créés en même temps. D'autres données dérivées traitant de la ressource ne provenant pas du catalogue peuvent être ajoutées à PLOP de façon automatisée. Par exemple, nous avons identifié la nécessité d'ajouter la table des matières des périodiques. Nous obtenons la table des matières d'un périodique en utilisant son ISSN tiré de PLOP pour obtenir le lien vers la table des matières de JournalTOCs<sup>1</sup> et l'ajouter à PLOP. Un traitement similaire sera fait pour les imagettes de couverture, les propriétés

<sup>1</sup> CuLLER utilise l'API de JournalTOCs à l'adresse <http://www.journaltoocs.ac.uk/api/>.



chimiques ou physiques et les types de matériel. Les données contenues dans PLOP sont accessibles à toutes les bibliothèques disciplinaires.

2)

La base de données CuLLR de la bibliothèque disciplinaire est créée en utilisant une feuille de calcul qui contient un identifiant (par exemple, un numéro de notice du catalogue, un intervalle de cotes ou un identificateur de collection de livres électroniques) ainsi que la «Discipline» de cette ressource ou groupe de ressources. La «Discipline» est identifiée à l'aide d'un vocabulaire contrôlé établi par la bibliothèque disciplinaire et est utilisée pour la navigation à facettes et la recherche. Le vocabulaire contrôlé est une liste de termes sélectionnés par la bibliothèque disciplinaire servant à désigner les «Disciplines»<sup>2</sup>. Chaque ressource ajoutée à CuLLR doit être associée à une ou plusieurs «Disciplines». Par exemple, la Bibliothèque de génie a assigné la «discipline» intitulée «génie de l'environnement» à l'intervalle de cotes GC 1 à GC 1581. La cote HC 79 sert quant à elle à identifier deux «disciplines», soit le «génie de l'environnement» et le «génie civil». Le numéro de notice bibliographique est utilisé lorsqu'une ressource ne peut être identifiée par un intervalle de cotes ou un identificateur de livre électronique. L'Université Cornell reçoit des notices bibliographiques pour les livres électroniques de multiples sources, y compris Serials Solutions qui ne fournit pas de cotes. Pour contourner ce problème, des identificateurs de collections de livres électroniques sont utilisés pour les collections qui n'ont pas de cote. Par exemple, la collection IEEE/IET Electronic Library (IEL) contient 3 009 livres électroniques. Dans le catalogue de l'Université Cornell, seulement 390 des livres de cette collection sont identifiés à l'aide d'une cote. Si nous n'avions pas utilisé un identificateur de collection pour télécharger les notices, 2 619 titres n'auraient pas été téléchargés.

3)

Les bibliothécaires sont en mesure d'utiliser l'interface gestionnaire de CuLLR pour ajouter manuellement des annotations, des mots-clés en vocabulaire libre, des notes internes et pour pondérer la recherche. Les annotations permettent d'orienter les usagers vers les ressources les mieux adaptées à leurs besoins. La pondération de la recherche permet aux ressources les plus pertinentes de «flotter vers le haut» de la recherche. Par exemple, si le bibliothécaire en génie désire que le *Journal of Seismology* paraisse au début des résultats de recherche quand un usager cherche avec le mot «seismology», il(elle) devra assigner un poids élevé à la ressource<sup>3</sup>. L'usage ultérieur de cette information relève des concepteurs du site Web.

---

<sup>2</sup> La Bibliothèque de génie compte plus de quinze disciplines spécifiques pouvant être utilisées dont le génie aérospatial, la physique appliquée, le génie biologique, biomédical, chimique, civil, informatique, l'informatique, les sciences de la Terre et de l'atmosphère, le génie électrique, le génie de l'environnement, la science des matériaux, le génie mécanique, la recherche opérationnelle et le génie des systèmes.

<sup>3</sup> Seule la recherche par pertinence sans pondération, déterminée par le(la) bibliothécaire disciplinaire conjointement avec l'équipe de développement, est employée. Normalement, si le terme de recherche se trouve dans le titre ou dans le champ auteur, une ressource se retrouvera au sommet des résultats de recherche. Si le terme de recherche se situe dans la description, la ressource sera placée plus bas. Il est possible d'assigner un degré de pertinence à chaque champ. Initialement, chaque champ et chaque ressource recevaient un indice de pondération. Comme cela a occasionné beaucoup de confusion nous utilisons maintenant la pondération des ressources d'une manière très limitée.



4)

Le public utilise les données CuLLR via une interface Web. La Bibliothèque de l'Université Cornell utilise Drupal pour le développement et la maintenance de ses sites Web. Comme mentionné ci-dessus, le site CuLLR de la Bibliothèque de génie se trouve à l'adresse

<http://engineering.library.cornell.edu/>

celui de la Bibliothèque de sciences physiques à l'adresse

<http://physicalsciences.library.cornell.edu/>

et celui de la Bibliothèque d'entomologie à l'adresse

<http://entomology.library.cornell.edu/>.

## **Défis**

Les commentaires des utilisateurs de CuLLR ont été positifs, tout comme l'ont été les résultats de nos tests d'utilisation. Seuls des changements mineurs ont été nécessaires à ce jour.

Malgré une implantation réussie de CuLLR, ce projet a présenté certaines difficultés. Comme mentionné ci-dessus, l'absence de cotes pour les livres électroniques a eu un impact majeur. Comment déterminer le domaine couvert par un livre sans cote ni vedettes-matière ?

En outre, au fil du temps les processus de catalogage ont changé et il a donc été nécessaire d'approfondir la recherche et la compréhension de processus multiples. Nous avons également découvert que certaines notices bibliographiques étaient erronées. Par exemple, les bases de données avaient été désignées par CuLLR comme étant des périodiques.

L'équipe du projet a travaillé en étroite collaboration avec le service de catalogage afin de corriger les notices en cause pour permettre au procédé CuLLR de fonctionner correctement.

## **Perspectives**

La première phase de CuLLR est complétée et le produit a été implanté dans les sites Web de trois bibliothèques. Dans l'avenir, CuLLR prévoit permettre que des notices issues de PLOP puissent être ajoutées aux bases de données disciplinaires directement à partir de l'interface gestionnaire plutôt que par une feuille de calcul Excel. Nous voulons aussi être en mesure d'ajouter des ressources à partir de sources autres que le catalogue de la bibliothèque. La Bibliothèque de l'Université Cornell travaille actuellement à améliorer le repérage global des ressources. La place que CuLLR occupera dans ce scénario n'est pas encore connue.

Le projet CuLLR a donné naissance à deux projets connexes. Nous avons commencé un projet visant à trouver une façon d'inclure des cotes et des vedettes-matière dans les notices bibliographiques des livres électroniques pour en améliorer le repérage. Nous espérons trouver une source en ligne qui fournirait les cotes et les vedettes matières manquantes. Nous travaillons également avec le Harvard Library Innovation Laboratory sur un navigateur virtuel permettant d'afficher les données CuLLR graphiquement et de fournir des informations sur la façon dont la communauté universitaire interagit avec la collection. Par exemple : Quelle est la fréquence d'utilisation de la ressource ? À quel groupe appartient la personne qui utilise une ressource particulière (par exemple, un étudiant de premier cycle, de deuxième cycle, un

membre du corps professoral) ? Pour quels cours la ressource est-elle mise en réserve ? Quels sont les commentaires de l'utilisateur sur la ressource ? Ces deux projets permettront d'améliorer CuLLR de manière significative.

## **Conclusion**

Malgré qu'il ait été initialement développé pour les collectivités qui n'ont plus de bibliothèque physique, les bibliothèques disciplinaires de l'Université Cornell qui existent encore gagneraient à utiliser CuLLR. Cela est dû à l'approche sujet offerte par CuLLR et le contrôle local amené par la séparation des ressources par sujet du catalogue global. L'Université Cornell offre des services à plusieurs usagers à distance, un accès sujet disponible 24 heures, sept jours par semaine est important pour toutes les bibliothèques de son réseau.

CuLLR est un exemple de la façon dont une bibliothèque a fourni un accès sujet à ses collections. La flexibilité et le potentiel de croissance de CuLLR nous surprend tous les jours. Nous sommes inspirés à trouver d'autres façons d'exploiter le potentiel de CuLLR, par exemple le navigateur virtuel décrit ci-dessus. CuLLR est stimulant puisqu'il a permis aux spécialistes disciplinaires de reprendre le contrôle des notices bibliographiques (sous forme de sous-catalogues) permettant ainsi à nos usagers de répondre aux besoins générés par leurs travaux de recherche.

## **Bibliographie**

Clark Physical Sciences Library. (2012). Illustration captée le 15 mai 2012 sur la page Web <http://physicalsciences.library.cornell.edu/>

Comstock Entomology Collection. (2012). Illustration captée le 15 mai 2012 sur la page Web <http://entomolo.test2.library.cornell.edu/>

Engineering Library. (2012). Illustration captée le 15 mai 2012 sur la page Web <http://engineering.library.cornell.edu/>

JournalTOCs. (2009). Illustration captée le 15 mai 2012 sur la page Web <http://www.journaltocs.ac.uk/>

Searching for Engineering Library Resources. (2012). Illustration captée le 15 mai 2012 sur la page Web [http://engineering.library.cornell.edu/cullrseek/search/\\*?rqt=Biomedical,%20Biological%20and%20Chemical%20Engineering&rq=culweight%3A%28%22biomedical%20engineering%22%20%20%22biological%20engineering%22%20%20%22chemical%20engineering%22%29](http://engineering.library.cornell.edu/cullrseek/search/*?rqt=Biomedical,%20Biological%20and%20Chemical%20Engineering&rq=culweight%3A%28%22biomedical%20engineering%22%20%20%22biological%20engineering%22%20%20%22chemical%20engineering%22%29)

---